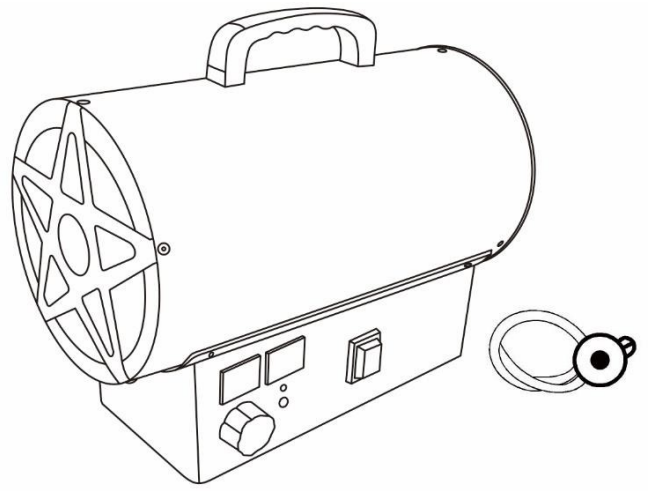
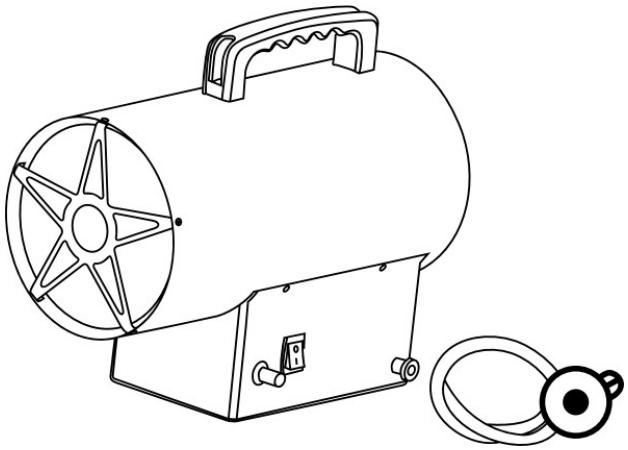
PRZEMYSŁOWY GRZEJNIK GAZOWY NA LPG





Instrukcja obsługi

SPECYFIKACJA GRZEJNIKA

Model	GH-10M	GH-15M	GH-30M	GH-50M	GH-15	GH-30	GH-50	GH-100	GH-15B
Zasilanie	10 kW	15 kW	30 kW	50 kW	15 kW	30 kW	50 kW	100 kW	30 kW
Zużycie paliwa	0,73 kg/h	1,09 kg/h	2,18 kg/h	3,63 kg/h	1,09 kg/h	2,18 kg/h	3,63 kg/h	6,66 kg/h	1,09 kg/h
Rodzaj gazu	Do użycie z LPG	Do stosowania z LPG	Do stosowania z LPG	Do użycie z LPG	Do użycie z LPG	Do stosowania z LPG	Do użycie z LPG	Do stosowania z LPG	Do stosowania z LPG
Ciśnienie doprowadzanego gazu	0,3 bar	0,3 bar	0,7 bar	1,5 bar	0,3 bar	0,7 bar	1,5 bar	2,5 bar	0,3 bar
Pobór mocy elektrycznej	220–240 V ~ 50 Hz	220–240 V ~ 50 Hz	220–240 V ~ 50 Hz	220–240 V ~ 50 Hz	220–240 V ~ 50 Hz	220–240 V ~ 50 Hz	220–240 V ~ 50 Hz	220–240 V ~ 50 Hz	220–240 V ~ 50 Hz
Zapalnik	Czujnik piezoelektryczny: typ ręczny	Czujnik piezoelektryczny: typ ręczny	Czujnik piezoelektryczny: typ ręczny	Czujnik piezoelektryczny: typ ręczny	Iskra bezpośrednia: typ automatyczny	Iskra bezpośrednia: typ automatyczny	Iskra bezpośrednia: typ automatyczny	Iskra bezpośrednia: typ automatyczny	Czujnik piezoelektryczny: typ ręczny

UWAGI

BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWNIKA JEST WAŻNE DLA NIEGO SAMEGO I DLA INNYCH, DLATEGO PRZED UŻYCIEM NINIEJSZEGO GRZEJNIKA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZYMI INSTRUKCJAMI.

OGÓLNE ZAGROŻENIE:

NIEPRZESTRZEGANIE ŚRODKÓW BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJI DOŁĄCZONYCH DO GRZEJNIKA MOŻE SPOWODOWAĆ ŚMIERĆ, POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA ORAZ STRATĘ LUB USZKODZENIE MIENIA W WYNIKU ZAGROŻENIA POŻARU, WYBUCHU, OPARZEŃ, UDUSZENIA, ZATRUCIA TLENKIEM WĘGLA LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM.

Z NINIEJSZEGO GRZEJNIKA POWINNY KORZYSTAĆ LUB SERWISOWAĆ GO WYŁĄCZNIE OSOBY, KTÓRE ROZUMIEJĄ INSTRUKCJE I STOSUJĄ SIĘ DO NICH.

NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W POJAZDACH REKREACYJNYCH.

- Używać wyłącznie w dobrze wentylowanym pomieszczeniu i z dala od materiałów łatwopalnych
- NIE UŻYWAĆ do ogrzewania pomieszczeń mieszkalnych w domach. W przypadku stosowania w budynkach użyteczności publicznej należy zapoznać się z przepisami krajowymi.
- Po użyciu należy odciąć dopływ gazu na zaworze butli.
- Przed zapaleniem palników upewnij się, że wentylator działa prawidłowo.

● Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby o braku doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

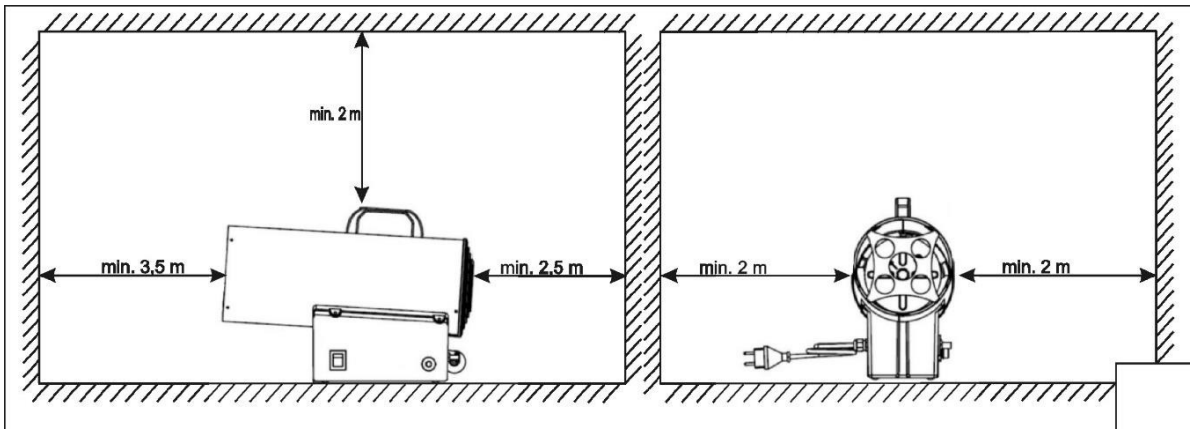
● OSTRZEŻENIE: Aby zapobiec przegrzaniu, nie należy przykrywać grzejnika.

● Dzieci poniżej 3 roku życia powinny znajdować się poza zasięgiem urządzenia, chyba że są pod stałą opieką.

● Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać/wyłączać urządzenie tylko wtedy, gdy jest ono włączone, umieszczone lub zainstalowane w normalnej pozycji roboczej i znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie mogą podłączać, regulować ani czyścić urządzenia, ani wykonywać czynności związanych z konserwacją użytkową.

● UWAGA – niektóre części tego produktu mogą się bardzo nagrzewać i powodować oparzenia. Należy zachować szczególną ostrożność w obecności dzieci i osób szczególnie narażonych.

Bezpieczna odległość podczas ustawiania



1. OGÓLNE WSKAZÓWKI

1.1 Grzejniki wymienione w niniejszej instrukcji mogą być używane wyłącznie na zewnątrz lub w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.

1.2 Na każdy kW wymagana jest stała wentylacja o wydajności 25 cm^3, równomiernie rozłożona między podłogą a sufitem, z minimalnym wydajnością 250 cm^3.

1.3 Butle gazowe należy używać i przechowywać zgodnie z obowiązującymi przepisami.

1.4 Nigdy nie kieruj strumienia gorącego powietrza w stronę butli.

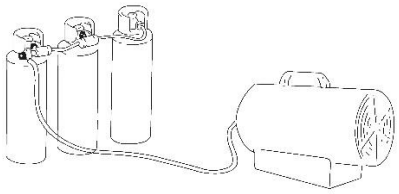
1.5 Należy używać wyłącznie dostarczonego regulatora ciśnienia.

1.6 Nigdy nie używaj grzejnika bez osłony.

1.7 Nie przekraczać 100 W/m^3 wolnej przestrzeni w pomieszczeniu. Minimalna objętość pomieszczenia musi wynosić ponad 100 m^3.

1.8 Nie blokować części wlotowych ani wylotowych grzejnika.

1.9 Jeśli grzejnik musi pracować przez dłuższy czas z maksymalną mocą, na butli może pojawić się lód. Jest to spowodowane nadmiernym odprowadzaniem pary. Z tego ani z żadnego innego powodu butla nie powinna się nagrzewać. Aby uniknąć tego efektu lub przynajmniej go ograniczyć, należy użyć dużej butli lub dwóch połączonych ze sobą butli (rysunek 1).



1.10 Nie używaj podgrzewacza w piwnicach ani w żadnym pomieszczeniu poniżej poziomu gruntu.

1.11 W przypadku awarii skontaktuj się z serwisem.

1.12 Po użyciu należy zamknąć zawór butli gazowej.

1.13 Butlę gazową należy zawsze wymieniać zgodnie z zasadami bezpieczeństwa, z dala od wszelkich potencjalnych źródeł zapłonu.

1.14 Wąż gazowy nie może być skręcony ani zgięty.

1.15 Grzejnik musi być umieszczony w miejscu, gdzie nie ma zagrożenia pożarowego, wylot gorącego powietrza musi znajdować się co najmniej 3 m od jakiejkolwiek łatwopalnej ściany lub sufitu i nie może być nigdy skierowany na butlę gazową.

1.16 Należy używać wyłącznie oryginalnego węża gazowego i części zamiennych.

1.17 Grzejniki opisane w niniejszej ulotce nie są przeznaczone do użytku domowego.

1.18 W przypadku stwierdzenia lub podejrzenia wycieku gazu należy natychmiast zamknąć butlę gazową, wyłączyć grzejnik i nie używać go do czasu sprawdzenia przez wykwalifikowany serwis. Jeśli grzejnik jest zainstalowany wewnątrz pomieszczenia, zapewnij dobrą wentylację poprzez całkowite otwarcie drzwi i okien. Nie wytwarzaj iskier ani otwartego ognia.

1.19 W razie jakichkolwiek wątpliwości skontaktuj się ze swoim dostawcą.

Opis urządzenia

To urządzenie to gazowy grzejnik z bezpośrednim ogrzewaniem. Jest wyposażone w wentylator napędzany silnikiem elektrycznym, który wymusza przepływ powietrza, wspomagając cyrkulację powietrza w pomieszczeniu, a także zwiększa ilość tlenu w komorze spalania, zapewniając skuteczne spalanie. Powietrze zmieszane z gorącymi spalinami wydobywającymi się z grzejnika powoduje ogrzewanie pomieszczenia.

Urządzenie jest wyposażone w wielofunkcyjne zabezpieczenia elektromagnetyczne na wypadek problemów z zasilaniem, zgaśnięciem płomienia i przegrzaniem. Te trzy rodzaje zabezpieczeń chronią przed wyciekiem gazu i możliwym zatruciem tlenkiem węgla oraz
zagrożeniem pożarem w wyniku wycieku gazu. Zawór regulacyjny przepływu gazu zainstalowany w grzejniku pozwala regulować ilość emitowanego ciepła w zależności od potrzeb

2. INSTALACJA

2.1 Podłącz grzejnik do odpowiedniego gniazdka elektrycznego /230 V~50 Hz

2.2 Upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo uziemione.

2.3 Podłącz wąż doprowadzający gaz do regulatora ciśnienia, a regulator podłącz do odpowiedniej butli z LPG.

2.4 Otwórz zawór na butli i sprawdź, czy z węża doprowadzającego i armatury nie wycieka gaz. Do tej czynności zaleca się użycie zatwierdzonego wykrywacza nieszczelności.

2.5 NIGDY NIE UŻYWAJ OGNIEM.

2.6 W przypadku urządzeń automatycznych podłącz termostat pokojowy do gniazda na urządzeniu i ustaw go na żądaną temperaturę.

3. INSTRUKCJA UŻYCIA

PRZYGOTOWANIE DO UŻYCIA

1. Sprawdź, czy grzejnik nie został uszkodzony podczas transportu.

2. Podłącz zestaw węża i regulatora do butli z LPG, przekręcając nakrętkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do wylotu zaworu butli z LPG i mocno dokręć.

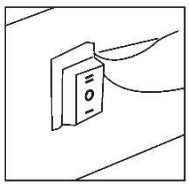
3. Otworzyć zawór butli gazowej i sprawdzić wszystkie połączenia gazowe za pomocą roztworu mydła i wody.

4. Podłącz kabel zasilający do dobrze uziemionego źródła zasilania 220 V~, 50 Hz.

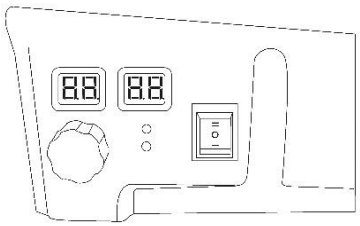
3.1 ZAPŁON

3.1.1 ZAPŁON / zapłon automatyczny.

a. Przełącz główny wyłącznik do pozycji I, a silnik zacznie pracować. Wyświetlacz cyfrowy pokazuje temperaturę w pomieszczeniu.



b. Otworzyć zawór i ustawić główny wyłącznik w pozycji II. Lewe okienko wyświetlacza służy do ustawiania temperatury, a prawe pokazuje temperaturę w pomieszczeniu. Urządzenie włącza się automatycznie, gdy ustawiona temperatura jest wyższa od temperatury w pomieszczeniu.



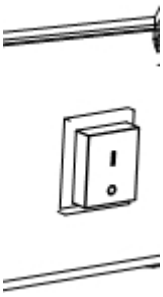
c. Reguluj ciśnienie przepływu gazu zgodnie z wymaganą mocą grzewczą, obracając pokrętło zaworu redukcyjnego w lewo, aby zwiększyć ciśnienie, lub w prawo, aby je zmniejszyć.

d. Jeśli płomień zapali się, ale po kilku sekundach grzejnik zablokuje się, zapali się kontrolka RESET. Odczekaj minutę, a następnie odblokuj grzejnik, naciskając przycisk RESET i powtórz uruchomienie.

e. Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z serwisem.

3.1.2 ZAPŁON / Zapłon ręczny

a. Przełącz główny wyłącznik w pozycję I i sprawdź, czy wentylator działa prawidłowo. (Rys. 2.)



b. Naciśnij przycisk zaworu gazowego i kilkakrotnie naciśnij zapalnik piezoelektryczny, aż zapali się płomień. (Rys. 3-4)



c. Gdy płomień się zapali, przytrzymaj przycisk zaworu przez około 10 sekund. Jeśli grzejnik zatrzyma się po zwolnieniu przycisku zaworu, odczekaj minutę i powtórz uruchomienie, przytrzymując przycisk zaworu dłużej.

d. Reguluj ciśnienie przepływu gazu zgodnie z wymaganą mocą grzewczą, obracając pokrętło zaworu redukcyjnego w lewo, aby zwiększyć ciśnienie, lub w prawo, aby je zmniejszyć.

UWAGA

Jeśli zapłon jest utrudniony lub nieregularny, przed ponownym zapłonem upewnij się, że wentylator nie jest zablokowany, a wlot i wylot powietrza nie są zablokowane.

3.2 WYŁĄCZANIE

Aby wyłączyć grzejnik, należy zamknąć zawór butli gazowej. Pozostawić wentylator włączony do momentu zgaśnięcia płomienia, a następnie ustawić przełącznik wentylatora w pozycji O.

3.3 WENTYLACJA

a. Grzejnik można również wykorzystać jako wentylator.

b. W tym przypadku należy odłączyć wąż doprowadzający gaz i podłączyć wtyczkę grzejnika do odpowiedniego źródła zasilania.

c. Ustaw przełącznik wentylatora w pozycji I.

!!!UWAGA

Niebezpieczeństwo uduszenia

1. Nie należy używać grzejnika do ogrzewania pomieszczeń przeznaczonych dla ludzi.

2. Nie używać w pomieszczeniach niewentylowanych.

3. Nie wolno utrudniać przepływu powietrza do spalania i wentylacyjnego.

4. Aby spełnić wymagania dotyczące powietrza do spalania stosowanego grzejnika, należy zapewnić odpowiednią wentylację.

5. Brak odpowiedniego powietrza wentylacyjnego spowoduje nieprawidłowe spalanie.

6. Nieprawidłowe spalanie może prowadzić do zatrucia tlenkiem węgla, co może spowodować poważne obrażenia lub śmierć. Objawy zatrucia tlenkiem węgla mogą obejmować bóle głowy, zawroty głowy i trudności w oddychaniu.

ZAPACH GAZU PALIWOWEGO

Do LPG i gazu ziemnego dodaje się sztuczne substancje zapachowe specjalnie w celu wykrywania wycieków gazu paliwowego.

W przypadku wycieku gazu należy wyczuć zapach gazu. Ponieważ propan (LP) jest cięższy od powietrza, zapach gazu powinien być wyczuwalny nisko przy podłodze. KAŻDY ZAPACH GAZU JEST SYGNAŁEM DO NATYCHMIASTOWEGO DZIAŁANIA!

1. Nie podejmuj żadnych działań, które mogłyby spowodować zapłon gazu. Nie używaj żadnych przełączników elektrycznych. Nie wyciągaj żadnych wtyczek ani przedłużaczy. Nie zapalaj zapałek ani innych źródeł ognia. Nie używaj telefonu.

2. Natychmiast wyprowadź wszystkich z budynku i z dala od tego obszaru.

3. Zamknij wszystkie zawory zasilające zbiornika gazu propanowego (LP) lub butli z gazem, albo główny zawór zasilania paliwem umieszczony na liczniku, jeśli korzystasz z gazu ziemnego.

4. Gaz propan (LP) jest cięższy od powietrza i może gromadzić się w niskich miejscach. Jeśli masz powody, by podejrzewać wyciek propanu, unikaj wszystkich niskich miejsc.

5. Skorzystaj z telefonu sąsiada i zadzwoń do dostawcy gazu oraz straży pożarnej. Nie wchodź ponownie do budynku ani na teren.

6. Pozostań poza budynkiem i terenem, dopóki straż pożarna i dostawca gazu opałowego nie stwierdzą, że jest to bezpieczne.

7. NA KONIEC poproś pracownika serwisu gazowego i strażaków o sprawdzenie, czy nie doszło do wycieku gazu. Przed powrotem poproś ich o przewietrzenie budynku i pomieszczeń. Odpowiednio przeszkoleni pracownicy serwisu muszą naprawić ewentualny wyciek, sprawdzić, czy nie ma dalszych wycieków, a następnie zapalić urządzenie.

4. KONSERWACJA

4.1. Naprawy lub konserwację może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel.

4.2. Urządzenie musi być sprawdzane przez wykwalifikowanego technika co najmniej raz w roku.

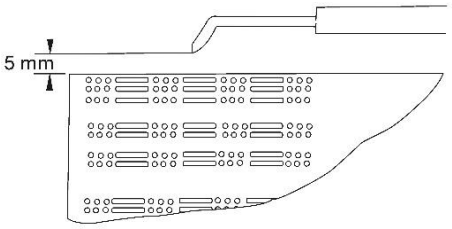
4.3. Należy regularnie sprawdzać stan węża gazowego i regulatora gazu; jeśli konieczna jest ich wymiana, należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

4.4. Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy odłączyć podgrzewacz od gazu i prądu.

4.5. Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, zalecamy, aby przed użyciem technik przeprowadził ogólną kontrolę. Ważne jest, aby sprawdzić następujące elementy:

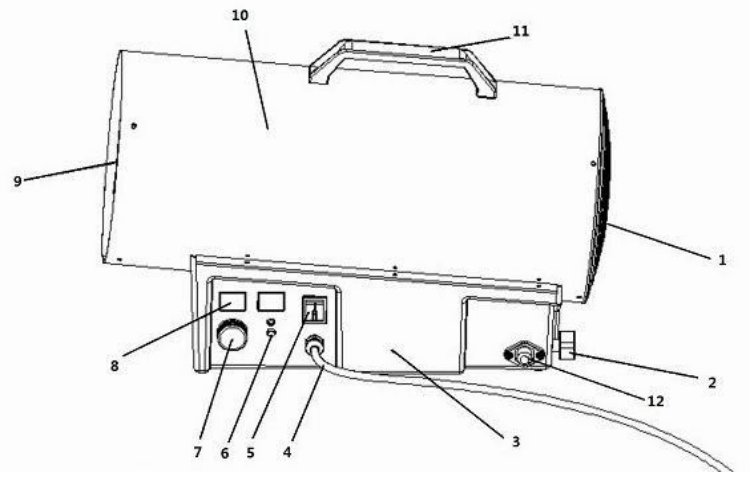
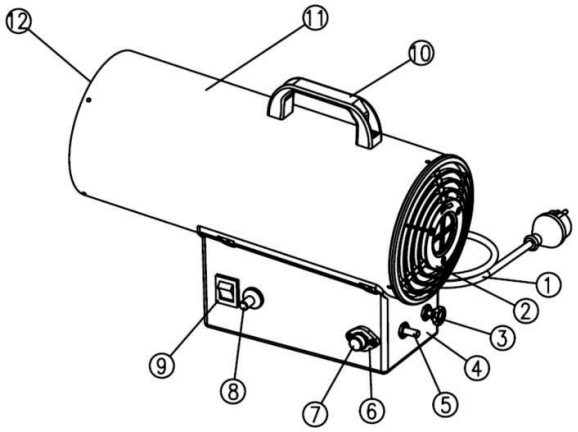
4.5.1. Regularnie sprawdzaj stan węża doprowadzającego gaz, a w razie konieczności wymiany używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

4.5.2. Sprawdź położenie elektrody zapłonowej (patrz rys. 4).



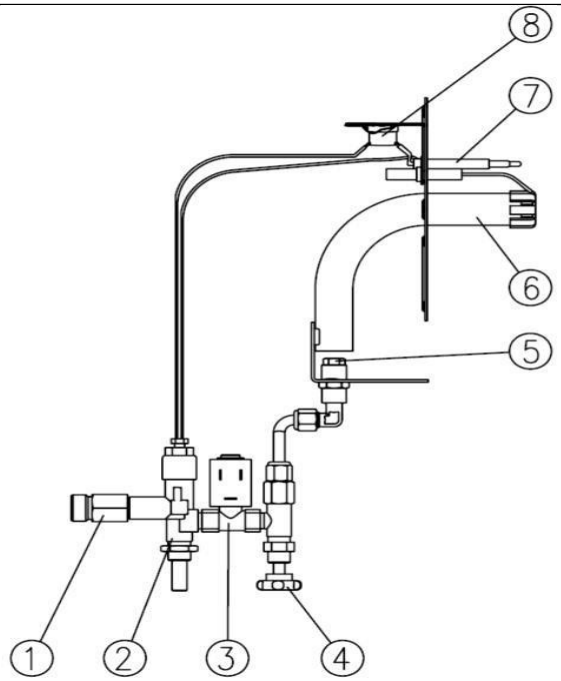
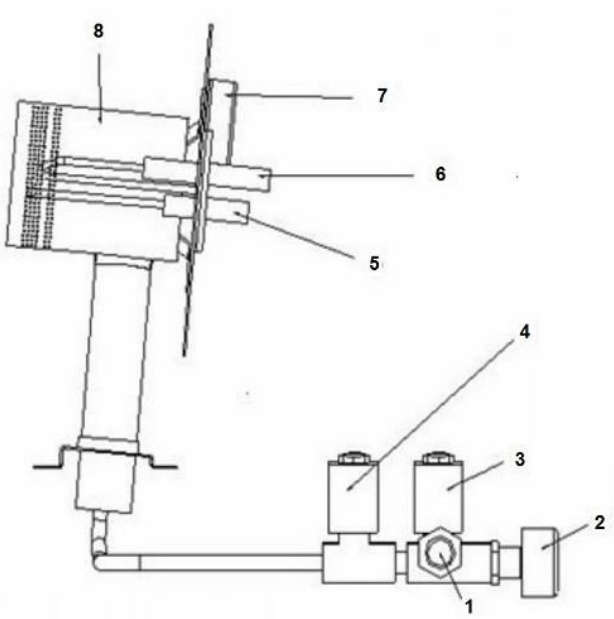
4.5.3. Sprawdź połączenia termostatu bezpieczeństwa i termopary: muszą być zawsze czyste. W razie potrzeby wyczyść łopatkę wentylatora i wnętrze grzejnika sprężonym powietrzem.

Budowa grzejnika

A: (sterowanie automatyczne):	**B: (sterowanie ręczne):**
	
1. Osłona wlotu powietrza 2. Pokrętło regulacji mocy grzewczej 3. Podstawa grzejnika / panel sterowania 4. Rura doprowadzająca 5. Wyłącznik zasilania 6 Przycisk resetowania	1. Kabel zasilający 2. Osłona wlotu powietrza 3. Pokrętło regulacji mocy grzewczej 4. Podstawa grzejnika / panel sterowania 5. Przycisk zabezpieczenia przed zgaśnięciem płomienia 6. Przyłącze gazowe 7. Wtyczka przyłączeniowa

7 Nowe opcje regulacji temperatury	8. Przycisk iskry
8 Wyświetlacz temperatury	9. Wyłącznik zasilania
9. Osłona wylotu gorącego powietrza	10. Uchwyt transportowy
10. Obudowa	11. Korpus
11. Uchwyt transportowy	12. Osłona wylotu gorącego powietrza
12. Przyłącze gazowe	

SCHEMAT PRZYPROWADZENIA GAZU

A: (sterowanie automatyczne)	**B: (sterowanie ręczne):**
	
1. Przyłącze gazowe 2. Ustawienie zaworu 3. Zawór elektromagnetyczny 4. Zawór elektromagnetyczny 5. Czujnik płomienia 6. Przełącznik zapłonu 7. Termostat 8. Głowica palnika	1. Przyłącze gazowe 2. Zabezpieczenie przed skutkami awarii płomienia 3. Zawór elektromagnetyczny 4. Zawór regulacyjny gazu 5. Dysza gazowa 6. Głowica palnika 7. Termopara 8. Termostat

Gdy urządzenie jest podłączone do butli ciśnieniowej, gaz przepływa przez następujące elementy instalacji gazowej:

Przyłącze gazowe – zabezpieczenie przed zanikiem płomienia – zawór elektromagnetyczny – zawór regulujący ilość doprowadzanego gazu/wielkość płomienia – dysza gazowa – gaz jest zapalany iskrą elektryczną wysokiego napięcia i spala się w głowicy palnika – termopara ogrzana płomieniem wytwarza napięcie – termostat aktywuje obwód poprzez otwarcie zaworu elektromagnetycznego w elemencie zabezpieczenia przed zanikiem płomienia, gaz przepływa nieprzerwanie, spalając się w komorze spalania.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Modele z automatycznym zapłonem

PROBLEM	PRZYCZYNY	ROZWIĄZANIA
Silnik nie działa	Brak zasilania.	Sprawdź listwę zaciskową za pomocą testera.
	Termostat pokojowy jest ustawiony na zbyt niską temperaturę.	Ustaw termostat na wyższą temperaturę.
	Termostat bezpieczeństwa jest włączony.	Odczekaj około jednej minuty, a następnie naciśnij przycisk RESET.
Silnik działa, ale palnik się nie zapala, a po kilku sekundach podgrzewacz się zatrzymuje	Zawór butli gazowej jest zamknięty.	Otwórz zawór butli gazowej
	Butla gazowa jest pusta.	Użyj nowej butli gazowej.
	Dysza jest zablokowana.	Wyjmij dyszę i wyczyść ją.
	Elektromagnetyczny zawór gazowy nie jest otwarty.	Sprawdź, czy zawór elektromagnetyczny działa.
	Brak iskry.	Sprawdź położenie elektrody.
Palnik włącza się, ale po kilku sekundach grzejnik się wyłącza	Brak połączenia z uziemieniem.	Sprawdź i podłącz prawidłowo.
	Nieprawidłowe połączenie między czujnikiem a urządzeniem zabezpieczającym.	Sprawdź i podłącz prawidłowo.
	Uszkodzone urządzenie zabezpieczające.	Wymień urządzenie zabezpieczające.
Grzejnik zatrzymuje się podczas pracy	Nadmierny dopływ gazu.	Sprawdź regulator ciśnienia i w razie potrzeby go wymień.
	Niewystarczający przepływ powietrza.	Sprawdź, czy silnik działa prawidłowo.
	Niewystarczający dopływ gazu spowodowany oblodzeniem butli.	Sprawdź i użyj większej butli lub dwóch połączonych ze sobą butli.



Uwaga! Wyświetlony symbol oznacza, że urządzenia nie można utylizować wraz z innymi odpadami (pod groźbą kary). Niebezpieczne składniki znajdujące się w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych mają negatywny wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzi.